

# Le commerce électronique à quelques clics des exportateurs

Depuis juin 2001, les entreprises canadiennes peuvent exploiter tout le potentiel d'Internet en utilisant **SourceCAN**, portail leur permettant d'accéder à l'information relative aux appels d'offres internationaux. Avec les centaines de nouvelles occasions d'affaires qui sont affichées chaque jour dans le site, les entreprises canadiennes peuvent trouver des débouchés pour leurs produits et leurs services. Considéré comme un outil particulièrement utile aux petites et moyennes entreprises,

SourceCAN s'est mérité un prix pour la réalisation d'un produit exceptionnel de l'Association canadienne des technologies avancées (CATAAlliance).

Le prix décerné par CATAAlliance n'est pas le premier que gagne SourceCAN. En effet, il y a à peine un an, ce marché d'affaires électronique s'est mérité la médaille d'argent dans la catégorie « Réaliser le cyber-gouvernement au Canada » au prestigieux Gala des prix de distinction de GTEC, dans le cadre d'un événement annuel fort couru, voué à la promotion de l'utilisation des nouvelles technologies au gouvernement.

Le prix de CATAAlliance a été remis à l'occasion du dîner de gala annuel de l'Alliance, qui avait lieu à Ottawa le 29 avril dernier. « Quand on sait que 80 % des membres de CATAAlliance sont des exportateurs actifs, ce prix est un véritable vote de confiance à l'égard de SourceCAN et de sa capacité d'aider les entreprises canadiennes à trouver et à décrocher de nouveaux contrats d'exportation », a déclaré M. Ron Linton, directeur du Service de jumelage des soumissions de la **CCC (Corporation commerciale canadienne)**.

## Qu'est-ce que SourceCAN?

SourceCAN est le fruit d'un partenariat entre le secteur public et le secteur privé qui fait intervenir la CCC, Industrie Canada et HyperNet. Il s'agit d'un service en ligne gratuit qui permet aux entreprises canadiennes de repérer plus facilement les débouchés qui s'offrent, au pays comme à l'étranger, pour leurs produits et services.

La CCC ayant accès à de nombreuses sources d'appels d'offres à l'échelle internationale, des centaines de nouvelles occasions d'affaires sont affichées chaque jour dans le site de SourceCAN. L'utilisation de SourceCAN peut faire économiser temps et argent aux entreprises qui sont à

## Le Canada : un allié puissant pour vos exportations



La CCC (Corporation commerciale canadienne) est une société d'État qui a pour mandat de faciliter le commerce international, en particulier sur les marchés publics. Agissant à titre de maître d'œuvre, la CCC signe les contrats d'exportation, fournit aux exportateurs un accès aux marchés et offre aux acheteurs la garantie du gouvernement en ce qui concerne l'exécution du contrat. La CCC aide également les exportateurs à obtenir auprès de sources commerciales le crédit d'exploitation nécessaire et met à leur disposition l'expertise qu'elle a acquise dans le domaine de l'impartition internationale, contre rémunération des services. En matière d'exportation, CCC est synonyme de crédibilité, confiance et contrats.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la CCC, tél. : **(613) 996-0034**, numéro sans frais (au Canada) : **1 800 748-8191**, internet : **www.ccc.ca**

la recherche de débouchés potentiels. Pourquoi? Parce que la CCC a déjà dépouillé le contenu des appels d'offres et éliminé ceux auxquels les entreprises canadiennes ne sont pas admissibles ou ceux jugés non compétitifs. Autrement dit, seules les occasions les plus prometteuses sont associées aux profils des fournisseurs.

Les entreprises utilisent également SourceCAN comme outil de commercialisation. Au moment de leur inscription au service, leur profil est automatiquement versé dans la base de données du Réseau des entreprises canadiennes que consultent chaque mois des milliers d'entreprises canadiennes et internationales.

Si une entreprise décide de donner suite à une occasion d'affaires, la CCC peut l'aider à se familiariser avec le processus des marchés publics, à obtenir les documents de soumission requis et à améliorer la présentation de ses offres, et cela gratuitement.

Pour plus de renseignements sur SourceCAN et la CCC, visiter **www.sourcecan.com** et **www.ccc.ca**

Rédactrice en chef : vacant  
Rédacteur délégué : **Louis Kovacs**  
Rédacteur : **Michael Mancini**  
Mise en page : **Yen Le**  
Tirage : **60 000**  
Téléphone : **(613) 992-7114**  
Télécopieur : **(613) 992-5791**  
Courriel : **canad.export@dfait-maeci.gc.ca**  
Site internet : **www.dfait-maeci.gc.ca/canadexport**

CanadExport

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication à des fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de CanadExport.

CanadExport est un bulletin bimensuel publié en français et en anglais par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), Direction des services de communications (BCS).

CanadExport est offert au Canada aux gens d'affaires qui s'intéressent à l'exportation. Pour vous abonner à la version imprimée, communiquez avec CanadExport au **(613) 992-7114**. Pour la version par courriel, consulter l'adresse internet de CanadExport ci-dessus.

Pour un changement d'adresse, renvoyer l'étiquette avec le code. Prévoir quatre à six semaines de délai. Expédier à :

CanadExport (BCS)  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
125, promenade Sussex, Ottawa (Ont.) K1A 0G2  
ISSN 0823-3349

## DÉLÉGUÉ COMMERCIAL VIRTUEL

### INFORMATION ET SERVICES PERSONNALISÉS



Le Délégué commercial virtuel vous ouvre tout un monde de ressources... à portée de main! Page Web protégée par mot de passe, personnalisée et sécuritaire, le Délégué commercial virtuel vous permet de créer votre espace de travail en direct et de trouver les débouchés dans votre secteur et sur vos marchés cibles. Tirez parti des services personnalisés que vous offrent les délégués commerciaux du Canada aux quatre coins du monde!

## Une foire commerciale italienne synonyme d'occasions d'affaires dans le secteur des technologies de l'information et des communications

Vous n'étiez pas au courant?

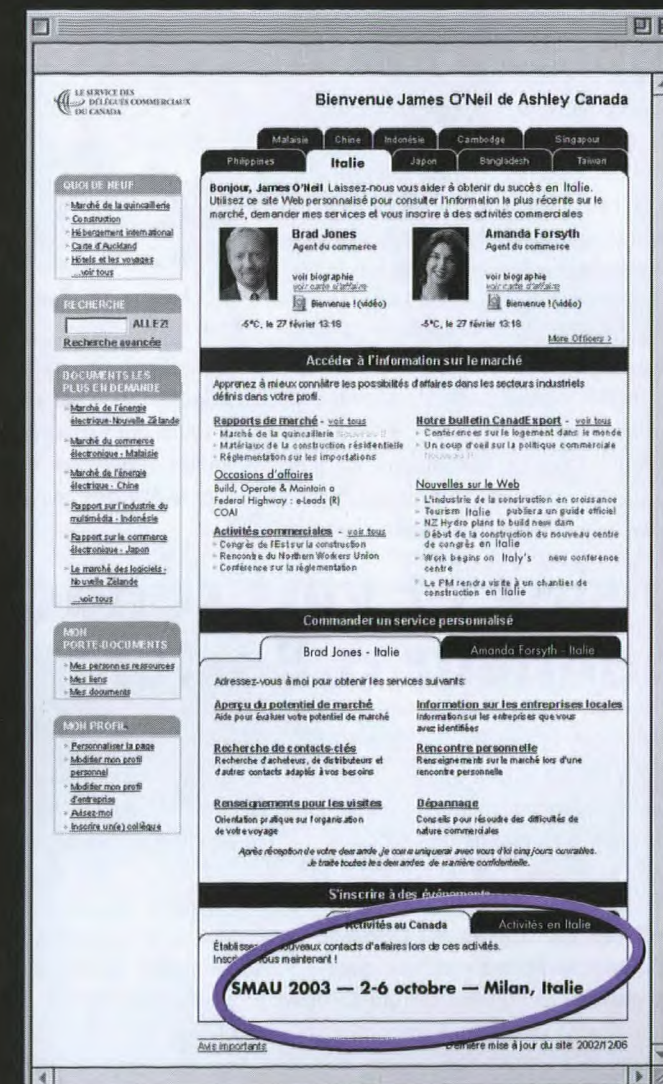
Le Délégué commercial virtuel vous ouvre tout un monde de possibilités en vous offrant des renseignements utiles. Allez-y!

CONTACTS

INFORMATION

SERVICE

Inscrivez-vous dès maintenant au **www.infoexport.gc.ca** et découvrez ce que des milliers d'entreprises canadiennes ont déjà trouvé!



Pour en savoir davantage sur ce service, consultez les prochains numéros de CanadExport.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Délégué commercial virtuel ou pour vous y inscrire, visitez :

**www.infoexport.gc.ca**